32001R1470



# NARIADENIE RADY (ES) č. 1470/2001
## zo 16. júla 2001,
## ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) z Čínskej ľudovej republiky

Rada Európskej únie

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín Európskeho spoločenstva [1], a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

### A. PREDBEŽNÉ OPATRENIA

(1) Komisia na základe nariadenia (ES) č. 255/2001 [2] (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovozy integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky (ČĽR).

### B. NÁSLEDNÝ POSTUP

(2) Po uverejnení základných skutočností a okolností, na základe ktorých bolo rozhodnuté uložiť dočasné opatrenia na dovozy integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) z ČĽR a po uverejnení dočasného nariadenia niekoľko zainteresovaných strán predložilo písomné pripomienky. Tým stranám, ktoré o to požiadali, sa poskytla príležitosť byť vypočutí ústne.

(3) Komisia naďalej hľadala a overovala všetky informácie, považované za potrebné pre jej konečné závery.

(4) Všetky zúčastnené strany boli informované o základných skutočnostiach a okolnostiach, na základe ktorých sa odporúčalo uložiť konečné antidumpingové clo a konečné vyberanie súm zabezpečených prostredníctvom dočasného cla. Bola im tiež poskytnuté lehota, v rámci ktorej sa mohli po tomto uverejnení sťažovať.

(5) Ústne a písomné pripomienky predložené zainteresovanými stranami boli zvážené, prípadne sa podľa nich upravili predbežné závery.

### C. ZAČATIE KONANIA

(6) Niekoľko zainteresovaných krajín tvrdilo, že niektoré tretie krajiny, a to Poľsko a Maďarsko, by mali byť zahrnuté do antidumpingového konania, pretože inak by išlo o diskrimináciu.

(7) Z tohto hľadiska je potvrdené, že nijaké súbežné konanie by nemohlo byť začaté proti Poľsku a Maďarsku, keďže, na základe informácií dostupných v štádiu iniciácie, nebol Komisii k dispozícii nijaký dôkaz o škodlivom dumpingu týmito dovozcami. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

### D. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(8) Niektorí vyvážajúci výrobcovia vyhlasovali, že CFL-i vyrábané v ČĽR neboli porovnateľné s CFL-i vyrábanými v spoločenstve, pretože čínski výrobcovia vyvážajú iba CFL-i so životnosťou nižšou ako 6 000 hodín, v porovnaní s CFL-i, ktoré vyrába priemysel spoločenstva.

(9) Z tohto hľadiska skúmanie ukázalo, že tak čínski výrobcovia, ako aj výrobcovia spoločenstva vyrábajú CFL-i so životnosťou nižšou ako 6 000 hodín a aj CFL-i so životnosťou vyššou ako 6000 hodín. Navyše, potvrdilo sa, že porovnania vykonané na účel vypočítania ujmy a rozpätí predajov pod cenu sa zakladali na CFL-i s porovnateľnou životnosťou. Tvrdenie sa preto zamietlo.

### E. DUMPING

#### 1. Bežná hodnota

(10) Mnohé zainteresované strany namietali proti voľbe Mexika ako tretej krajiny s vhodnou trhovou ekonomikou na účel stanovenia bežnej hodnoty pre ČĽR.

(11) Niektoré zainteresované strany navrhli použitie bežnej hodnoty stanovenej na základe predajov na vnútornom trhu realizovaných dvoma čínskymi vyvážajúcimi výrobcami, ktorým bol poskytnutý prístup trhovej ekonomiky, namiesto stanovenia bežnej hodnoty na základe tretej krajiny s trhovou ekonomikou. článok 2 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 (ďalej len „základné nariadenie“) stanovuje, že v prípade dovozov z takých krajín, ako je ČĽR, sa bežné hodnoty majú stanoviť na základe ceny alebo vypočítanej hodnoty v tretej krajine s trhovou ekonomikou, pokiaľ vyvážajúci výrobca nespĺňa kritériá uvedené v odseku 7 písm. c) tohto článku. Preto nie je možné vyhovieť tejto žiadosti.

---

[1] Ú. v. EÚ L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2238/2000 (Ú. v. EÚ L 257, 11.10.2000, s. 2)

[2] Ú. v. EÚ č. L 38, 8.2.2001, s. 8.

(12) V dôsledku toho, a keďže nebol predložený nijaký nový argument ohľadne voľby Mexika ako analogickej krajiny, závery uvedené v úvodnom ustanovení 32 dočasného nariadenia týkajúceho sa výberu Mexika sú potvrdené.

(13) Je teda potvrdené, že bežné hodnoty za každý druh výrobku vyvážaný do spoločenstva čínskymi vyvážajúcimi výrobcami boli stanovené na základe informácií, ktoré poskytol spolupracujúci výrobca v analogickej krajine.

(14) Keďže v tomto prípade nie je nijaký nový dôkaz, predbežné závery uvedené v úvodných ustanoveniach 14 až 34 dočasného nariadenia sú potvrdené.

### 2. **Vývozná cena**

(15) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že určitý druh výrobku dostal nesprávny kód, a poskytol dôkaz o tejto chybe. Tvrdenie bolo overené a prijaté a vykonala sa náprava.

(16) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že tu je administratívna chyba v udávaní niektorých CIF cien niektorých jeho predajov do spoločenstva. Tvrdenie bolo overené a prijaté a vykonala sa oprava cien.

(17) Keďže v tomto prípade nie sú nijaké iné pripomienky, predbežné závery uvedené v úvodných ustanoveniach 35 až 38 dočasného ustanovenia sa potvrdzujú.

### 3. **Porovnanie**

(18) Keďže v tomto prípade nie sú nijaké iné pripomienky, predbežné závery uvedené v úvodných ustanoveniach 39 až 41 dočasného ustanovenia sa potvrdzujú.

### 4. **Dumpingové rozpätie**

(19) Opätovne boli preskúmané výpočty dumpingu s cieľom určiť, či tu nie je nejaký model vývozných cien, ktorý by sa značne líšil v rámci jednotlivých nákupcov, regiónov a časových období, a či porovnanie váženého aritmetického priemeru vývoznej ceny (ďalej len „metóda priemeru“) odrážalo celý stupeň dumpingu. Podrobná analýza vývozných transakcií spoločenstva odhalila, pokiaľ ide o jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, model vývozných cien, ktorý sa značne odlišoval v závislosti od jednotlivých výrobcov a regiónov, ako aj časových období. Predovšetkým sa zistilo, že vývozné ceny tohto vyvážajúceho výrobcu do Dánska pre určitého dovozcu a na konci skúmaného obdobia boli značne nižšie. Navyše, metóda priemeru by neodrážala plný stupeň dumpingu tohto vyvážajúceho výrobcu. Výpočet rozpätia dumpingu bol v tomto prípade založený na bežnej hodnote s váženým priemerom v porovnaní so všetkými jednotlivými vývoznými transakciami do spoločenstva. Pri všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcoch výpočet dumpingu sa zakladal ma metóde priemeru.

(20) V dôsledku týchto zmien sú jednotlivé dumpingové rozpätia takéto:

| | |
|---|---|
| Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co. Ltd, Changzhou | 59,5 % |
| City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd, Shenzhen | 17,1 % |
| Deluxe Well Enterprises Ltd., Shenzen | 37,1 % |
| Lishen Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd, Xiamen | *de minimis* |
| Philips & Yaming Lighting Co. Ltd, Shanghai | 61,8 % |
| Sanex Electronics Co. Ltd, Suzhou | 20,2 % |
| Shenzen Zuoming Electronic Co. Ltd, Shenzen | 8,4 % |
| Zhejiang Yankon Group Co., Ltd (predtým známa as Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd), Shangyu | 35,3 % |

(21) Celoštátne dumpingové rozpätie za ČĽR stanovené na tomto základe je 66,1 %.

## F. **UJMA**

### 1. **Predbežné poznámky**

(22) Skúmalo sa, či vylúčenie dovozov pripísateľných vyvážajúcemu výrobcovi nemalo nejaký významný vplyv na analýzu aspektov ujmy a príčinnosti. Zistilo sa, že dokonca aj v prípade, keby tieto dovozy boli vylúčené z analýzy, závery týkajúce sa existencie materiálnej ujmy zapríčinenou dumpingovými dovozmi by ostali nezmenené, predovšetkým z hľadiska značných predajov pod cenu a značného nárastu objemu a podielov na trhu, ako aj poklesu predajných cien, ktoré by boli ešte väčšie.

### 2. **Definícia priemyslu spoločenstva**

(23) European Lighting Companies Federation (Európska federácia osvetľovacích spoločností) (ďalej len „sťažovateľ“) tvrdila, že údaje týkajúce sa spoločnosti Philips Lighting B.V. („Philips“) by sa mali vziať do úvahy v analýze ujmy, keďže táto spoločnosť tiež utrpela ujmu. Odvolala sa na panelovú správu odborníkov WTO o posteľnej bielizni z Indie [1] a namietala, že títo odborníci zistili, že spoločenstvo nesprávne založilo svoju analýzu ujmy na jednotlivých skupinách výrobcov v spoločenstve.

[1] Svetová obchodná organizácia, Európske spoločenstvá – antidumpingové clá na dovozy bavlnenej posteľnej bielizne z Inde, Panelová správa odborníkov, WT/DS141/R, 30. október 2000.

(24) Treba poznamenať, že panelová správa nie je z tohto hľadiska relevantná. Skutočne, panelová správa rozhodla o prípade, kde sa použila metodológia vzoriek. Z tohto hľadiska v rozpore s tým, čo sťažovateľ tvrdí, panelová správa dospela k záveru, že výrobcovia, ktorí nie sú súčasťou priemyslu spoločenstva, by sa na účel hodnotenia situácie v domácom priemysle dovážajúcej krajiny nemali brať do úvahy. Berúc do úvahy, že spoločnosť Philips stiahla sťažnosť po začatí konania a že prestala vyrábať CFL-i v spoločenstve krátko po SO, už viac nebolo možné považovať ju za súčasť priemyslu spoločenstva podľa článkov 4 ods. 1 a 5 ods. 4 základného nariadenia. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(25) Niekoľko zainteresovaných krajín zopakovalo svoj argument, že samotné spoločnosti tvoriace priemysel spoločenstva dovážali príslušný výrobok z ČĽR, a preto by nemali byť súčasťou priemyslu spoločenstva. Tvrdilo sa tiež, že dovozy CFL-i sťažovateľmi predstavovali najmenej 10 % celkových dovozov do spoločenstva z ČĽR počas SO (skúmané obdobie).

(26) Ďalšie skúmanie potvrdilo, že počas SO priemerne 14,6 % celkových predajov CFL-i pochádzalo z príslušnej krajiny. Tieto obchodné činnosti neovplyvnili ich štatút ako výrobcov spoločenstva, keďže primárna aktivita týchto výrobcov ostala v spoločenstve a ich obchodná činnosť je vysvetlené potrebou doplniť výrobný sortiment tak, aby mohol uspokojiť dopyt, ako aj úsilím obrániť sa pred dovozmi s nízkymi cenami v dôsledku dumpingu. Pokiaľ ide o tvrdenie, že počas SO sťažovatelia prestavovali najmenej 10 % celkových dovozov do spoločenstva z ČĽR, treba poznamenať, že, po prvé, toto tvrdenie nebolo opodstatnené, a, po druhé, že skúmanie vlastne ukázalo, že uvedené dovozy predstavovali oveľa nižšie percento. Tvrdenia boli preto zamietnuté a závery uvedené v úvodných ustanoveniach 51 až 53 dočasného nariadenie sú potvrdené.

### 3. **Dovozy z ČĽR**

*Predaje pod cenu (cenové „podliezanie“)*

(27) Pokiaľ ide o rozpätie predajov pod cenu, niektorí vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že ceny priemyslu spoločenstva použité na výpočty sú rozporné, pretože v niektorých prípadoch ceny spoločenstva za CFL-i s určitým výkonom vo watoch boli vyššie ako ceny za CFL-i s vyšším výkonom vo watoch, hoci by mali byť nižšie.

(28) Z tohto hľadiska je potvrdené, že v niektorých prípadoch priemysel spoločenstva predával CFL-i s určitým výkonom vo watoch za ceny, ktoré boli vyššie ako ceny CFL-i vyrábaných vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili tento argument. Ceny zrejme nezávisia iba od výkonu vo watoch, ale aj od iných faktorov, ako napr. od jednotkových výrobných nákladov, ktoré sa môžu značne odlišovať v závislosti, *okrem iného*, od počtu kusov vyrobených na jeden druh CFL-i alebo od predaného množstva.

(29) Jedna zainteresovaná strana vyhlasovala, že maloobchodné ceny v spoločenstve ostávali od roku 1996 do SO takmer nemenné, zatiaľ čo v tom istom období dovozné ceny poklesli. Tvrdilo sa, že v dôsledku toho výpočty rozpätia predajov pod cenu boli zavádzajúce, pretože sa zakladali na dovozných cenách, ktoré neodrážajú situáciu na trhu.

(30) Z tohto hľadiska treba pripomenúť, že rozpätia predajov pod cenu sa zvyčajne stanovujú na základe porovnania cien vyvážajúcich výrobcov, upravených podľa výšky CIF a aktuálnych cien priemyslu spoločenstva zo závodu prvému nezávislému zákazníkovi, na rovnakej úrovni obchodu. V tomto prípade, keďže obaja vyvážajúci výrobcovia a priemysel spoločenstva predávalo tým istým kategóriám zákazníkov počas SO, neboli potrebné nijaké úpravy na porovnanie týchto cien na rovnakej úrovni obchodu. Navyše, porovnanie založené na maloobchodných cenách v súčasnosti uložených by neodrážalo správanie sa vyvážajúcich výrobcov v cenotvorbe vo vzťahu k takému správaniu priemyslu spoločenstva, ale skôr k správaniu distribútorov a maloobchodníkov s CFL-i všetkého pôvodu v spoločenstve.

(31) Na základe týchto skutočností sa opätovne preskúmalo rozpätie predajov pod cenu a pozmenilo z hľadiska prepracovaných vývozných cien, ako je objasnené vyššie, a nápravy chyby, ktorá sa vyskytla v peňažnej mene, ktorú používal pri jeden vyvážajúci výrobca. Upravené rozpätia predajov pod cenu s váženým priemerom vyjadrené ako percento cien priemyslu spoločenstva sú takéto:

| Krajina: ČĽR | Predaje pod cenu |
|---|---|
| Rozpätia predajov pod cenu u spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov | 13,7 až 45,1 0 |

### 4. **Situácia v priemysle spoločenstva**

(32) Pre neexistenciu nového dôkazu predbežné závery uvedené v úvodných ustanoveniach 64 až 83 dočasného nariadenia, t. j. že spoločenstvo utrpelo počas SO ujmu, sú potvrdené.

### 5. **Príčinná súvislosť**

(33) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že v rozpore s tým, čo je uvedené v úvodnom ustanovení 90 dočasného nariadenia, v priebehu SO ceny výrobkov pochádzajúcich z Poľska boli také nízke alebo ešte nižšie ako ceny dovozov pochádzajúcich z ČĽR.

(34) Z tohto hľadiska sa ceny dovozov pochádzajúcich z Poľska stanovili na základe údajov Eurostatu ako dovozné ceny na jednotku, tak ako sa spravilo pri dovozoch pochádzajúcich z ČĽR, a nie ako dovozné ceny na tonu ako to spravila strana predkladajúca toto tvrdenie. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(35) Keďže nebol nijaký nový dôkaz, závery ohľadne príčinnosti uvedené v úvodných ustanoveniach 84 až 99 dočasného nariadenia, t. j. že dumpingové dovozy spôsobili materiálnu ujmu, ktorú utrpel priemysel spoločenstva, sú potvrdené.

### 6. **Záujem spoločenstva**

(36) Niektoré zainteresované strany namietali, že antidumpingové opatrenia by zvýšili dovozné ceny z príslušnej krajiny, čo by značne ovplyvnilo finančnú situáciu dovozcov CFL-i v spoločenstve.

(37) Pokiaľ ide o rast dovozných cien na trhu spoločenstva, zdá sa nepravdepodobné, aby sa priemerné ceny veľmi zvýšili vzhľadom na nízku úroveň cla pri niektorých čínskych vyvážajúcich výrobcoch a predovšetkým na skutočnosť, že pri najväčšom známom vývozcovi z hľadiska objemu vývozu nie je uložené nijaké clo. Napriek tomu dokonca aj pri možných nárastoch dovozných cien sú opatrenia ešte stále odôvodnené, pretože obnovujú zdravú konkurenciu na trhu spoločenstva. Navyše, je nepravdepodobné, že dovozy veľmi klesnú, pretože aj keď nárasty nákladov prejdú na zákazníkov, títo zákazníci budú aj tak silne ekonomicky stimulovaní kupovať žiarivky šetriace energiu. Čo sa týka vplyvu uloženia protidumpingových ciel na finančnú situáciu dovozcov, pri neexistencii nového dôkazu je potvrdené, že hoci u týchto dovozcoch, v ktorých obchodovaní veľmi prevláda CFL-i, nemožno vylúčiť negatívny vplyv, finančná situácia dovozcov obchodujúcich so širokým sortimentom iných výrobkov alebo obchodujúcich výlučne s vyvážajúcim výrobcom, pre ktorého clo nie je uložené, nebude týmito clami významne ovplyvnená. Predbežné závery zhrnuté v úvodných ustanoveniach 106 až 109 sú teda potvrdené.

(38) Niektoré zainteresované strany namietali, že clá budú veľmi zvyšovať maloobchodné ceny, teda negatívne ovplyvňovať spotrebiteľov.

(39) Z tohto hľadiska akýkoľvek možný nárast bude skutočne závisieť od niekoľkých faktorov, napr. od trhového správania čínskych vyvážajúcich výrobcov, schopnosti dovozcov preniesť akékoľvek nárasty dovozných cien na maloobchodníkov alebo spotrebiteľov a miery, do akej sa model dovozného obchodu mení v dôsledku skutočnosti, že existuje niekoľko čínskych vyvážajúcich výrobcov s nízkymi clami alebo s vôbec nijakým clom.

(40) Jeden dovozca tvrdil, že národné združenia používateľov a spotrebiteľov by sa mali skontaktovať s Komisiou s cieľom zhodnotiť záujem spoločenstva o opatrenia.

(41) Z tohto hľadiska treba pripomenúť, že v súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia je len na zainteresovaných stranách, aby dali o sebe vedieť a predložili svoje tvrdenia Komisii. Napriek tomu sa v tomto prípade Komisia skontaktovala s Európskou organizáciou spotrebiteľov (BEUC), ktorá je predstaviteľom 32 nezávislých národných spotrebiteľských organizácií v Európe. Po uverejnení dočasného nariadenia sa prihlásila European Property Federation (EPF), ktorá zastupuje riadenie obchodu, okrem iného, osvetlenie v obytných a komerčných budovách, a tvrdila, že hlavným kritériom pre používateľov pri výbere zdroja dodávok CFL-i je cena. EPF však neposkytla nijaké konkrétne informácie o tom, ako clá ovplyvňujú maloobchodné ceny a následne na to správanie používateľov a spotrebiteľov.

(42) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že antidumpingové clá sú v rozpore s politikami spoločenstva zameranými na úsporu energií, pretože vyústia do rastu maloobchodných cien pre spotrebiteľov, a teda znížia predaje žiariviek šetriacich energiu (CFL-i).

(43) Z tohto hľadiska nemožno očakávať, že priemysel spoločenstva bude znášať náklady politík spoločenstva zameranými na úsporu energií a trpieť nekalú obchodnú prax. Navyše, treba brať do úvahy, že CFL-i pri porovnaní so žiarovkami spotrebuje priemerne 20 % energie a životnosť má 5-krát dlhšiu ako žiarovka, čo teda dáva CFL-i značnú cenovú výhodu. A tak dokonca aj v prípade miernych cenových nárastov tu ešte stále bude pre spotrebiteľov silný ekonomický stimul kúpiť CFL-i.

(44) Niektoré zainteresované strany namietali, že uloženie protidumpingových opatrení by bude proti záujmu spoločenstva z toho dôvodu, že konkurencia je brzdená v dôsledku výmeny informácií o cene. Tento protikonkurenčný efekt by bol aktivovaný zmiznutím čínskej CFL-i z trhu spoločenstva.

(45) Skúmanie ukázalo, že hoci existuje rozhodnutie štátneho orgánu pre hospodársku súťaž o výmene informácií o cenách medzi výrobcami spoločenstva, nevzťahuje sa na príslušný výrobok. Pokiaľ ide o tento výrobok, nezistil sa nijaký dôkaz o nelegálnej konkurenčnej praxi medzi výrobcami spoločenstva. Ďalej, Komisia si nie je vedomá nijakých konkurenčných problémov vzťahujúcich sa na príslušný výrobok na trhu spoločenstva. Napokon, vzhľadom na výšku cla pri niektorých čínskych vyvážajúcich výrobcoch je pravdepodobné, že značný počet čínskych konkurentov na trhu spoločenstva ostane aktívnych a alternatívne zdroje dodávok od výrobcov spoločenstva a ďalších tretích krajín s nijakými clami, predovšetkým z Poľska a Maďarska s podielom na trhu približne 15 % v SO, ostanú k dispozícii.

(46) Na základe uvedeného závery v úvodných ustanoveniach 100 až 118 dočasného nariadenia sú potvrdené, t. j. z dôvodu záujmu spoločenstva nie sú nijaké presvedčivé dôvody proti uloženiu antidumpingového cla.

## G. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

### 1. Stupeň odstránenia ujmy

(47) V súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia antidumpingové clo by malo zodpovedať dumpingovému rozpätiu, pokiaľ výška ujmy nie je nižšia. Na účely určenia úrovne s konečnou platnosťou uložených opatrení sa zaviedol stupeň odstránenia ujmy.

(48) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že ziskové rozpätie 8 % používané na vypočítanie ceny nepoškodzujúcej priemysel spoločenstva je príliš vysoké, keďže z hľadiska podmienok na trhu, ktorý sa stáva čoraz zrelším, zmenšenie ziskového rozpätia bolo normálne.

(49) Treba poznamenať, že, po prvé, trh s CFL-i expanduje, pričom spotreba od roku 1996 po SO narástla o 117 %, a preto je klesajúci zisk za týchto okolností zrejme neodôvodnený. Treba tiež pripomenúť, že priemysel spoločenstva dosiahol ziskovosť vo výške približne 8 % v roku 1997, čiže v roku, po ktorom sa situácia v priemysle spoločenstva začala zhoršovať, čo sa zhodovalo s rastom objemov dovozu a poklesom dovozných cien z ČĽR. Po druhé, ako je uvedené v úvodnom ustanovení 105 dočasného nariadenia, CFL-i sú výrobky s vysokou technologickou úrovňou, ktorá vyžaduje vo výskume a vývoji veľa úsilia. Na udržanie konkurenčnej schopnosti je potrebné neustále rozvíjať nové, sofistikovanejšie modely. Berúc do úvahy tieto faktory sa zdá, že ziskové rozpätie 8 % je rozpätie, ktorý by sa mohlo vcelku dosiahnuť bez škodlivého dumpingu.

(50) Vzhľadom na uvedené metodológia používaná na stanovenie stupňa odstránenia ujmy opísanej v úvodných ustanoveniach 121 a 122 dočasného nariadenia je potvrdená.

(51) Ako už bolo uvedené vo vzťahu k rozpätiu predajov pod cenu, rozpätia ujmy sú tiež skúmané a modifikované.

### 2. Forma a úroveň definitívnych opatrení

(52) Vo svetle uvedeného sa dospelo k záveru, že v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa malo uložiť antidumpingové clo vo výške rozpätia zistenom pri spoločnosti Philips & Yaming a vo výške dumpingových rozpätí zistených pri ostávajúcich vyvážajúcich výrobcoch.

(53) Sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení sa stanovili na základe záverov tohto skúmania, a tak odrážajú zistenú situáciu. Tieto colné sadzby (na rozdiel od celoštátneho cla uplatňovateľného na „všetky ostatné spoločnosti“) možno teda uplatniť výlučne na dovozy výrobkov pochádzajúcich z príslušnej krajiny a vyrábaných spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými subjektmi. Pri dovážaných výrobkoch vyrobených nejakou inou spoločnosťou neuvedenou konkrétne v operatívnej časti tohto nariadenia s jej názvom a adresou, vrátane subjektov, ktoré sú vo vzťahu so spoločnosťami konkrétne uvedenými, nemôžu používať tieto sadzby a budú podliehať colnej sadzbe aplikovateľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.

(54) Akákoľvek požiadavka na použitie týchto sadzieb antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti (napr. po zmene názvu subjektu alebo po založení nových subjektov výroby alebo predaja) sa musia bezodkladne adresovať Komisii [1] so všetkými relevantnými informáciami, predovšetkým o každej zmene činností spoločnosti súvisiacich s výrobou, domácimi a vývoznými predajmi spojenej napr. s touto zmenou názvu alebo s touto zmenou subjektov výroby alebo predaja. Komisia v prípade potreby po konzultáciách s Poradným výborom zmení a doplní podľa toho toto nariadenie, a to aktualizovaním zoznamu spoločností používajúcich individuálne colné sadzby.

[1] Európska Komisia
Generálne riaditeľstvo pre obchod
Riaditeľstvo B
TERV 0/10
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

### 3. **Vyberanie dočasného cla**

(55) Vzhľadom na závažnosť zistených dumpingových rozpätí a vo svetle výšky ujmy spôsobenej priemyslu spoločenstva sa považuje za potrebné, aby sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla uloženého dočasným nariadením boli vybrané vo výške cla s konečnou platnosťou uloženého. V prípadoch, keď sadzba s konečnou platnosťou uloženého cla je vyššia ako sadzba dočasného cla, by sa mali vyberať iba sumy získané vo výške dočasného cla.

### 4. **Zmena názvu spoločnosti podliehajúcej individuálnej sadzbe antidumpingového cla**

(56) Dočasné nariadenie uložilo individuálnu colnú sadzbu 35,4 % vyvážajúcemu výrobcovi Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd. Táto spoločnosť Komisiu informovala, že zmenila svoj názov na Zhejiang Yankon Group Co., Ltd. Požiadala Komisiu, aby zmenila nariadenie s cieľom zabezpečiť, aby zmena názvu neovplyvnila právo spoločnosti používať individuálnu colnú sadzbu aplikovanú na túto spoločnosť pod jej predchádzajúcim názvom.

(57) Komisia preskúmala dodané informácie, ktoré dokázali, že všetky činnosti spoločnosti súvisiace s výrobou, predajmi a vývozmi príslušného výrobku nie sú ovplyvnené zmenou názvu. Dospela preto k záveru, že zmena názvu nijakým spôsobom neovplyvňuje závery v dočasnom nariadení.

(58) Preto sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla uloženého na základe dočasného nariadenia, pokiaľ ide o tovar vyrobený spoločnosťou Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd, sa musia s konečnou platnosťou vyberať colnou sadzbou s konečnou platnosťou uloženou na tovar vyrobený spoločnosťou Zhejiang Yankon Group Co., Ltd, a doplnkový kód TARIC A241 v minulosti pridelený Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd sa bude uplatňovať pre Zhejiang Yankon Group Co., Ltd,

prijala toto nariadenie:

*Článok 1*

1. Konečné antidumpingové clo sa týmto ukladá na dovozy elektronických kompaktných fluorescenčných výbojok s jednou alebo viacerými sklenými trubicami s osvetľovacími prvkami a elektronickými súčasťami pripevnenými k pätici alebo zabudovanými v pätici, patriacich pod kód ex KN 8539 31 90 (kód TARIC 8539 31 90*91) a pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky.

2. Colná sadzba uplatniteľná na čistú cenu franko hranice spoločenstva, pred clom, na výrobky vyrobené nasledujúcimi výrobcami bude takáto:

| Výrobca | Colná sadzba % | Doplnkový kód TARIC |
|---|---|---|
| Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd.<br>Luoyang, Changzhou, Jiangau<br>Changzhou 213104<br>Čínska ľudová republika | 59,5 | A234 |
| City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd<br>Shenzhen<br>Čínska ľudová republika | 17,1 | A235 |
| Deluxe Well Enterprises Ltd<br>Block 17-18, Hong Qiao Tao Industrial Zone<br>Bao An Yuan<br>Shenzhen<br>Čínska ľudová republika | 37,1 | A236 |
| Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd<br>Xiamen<br>Čínska ľudová republika | 0,0 | A237 |
| Philips & Yaming Lighting Co., Ltd<br>1805 Hu Yi Highway<br>Malu Jia Ding District<br>Shangai 201801<br>Čínska ľudová republika | 32,3 | A238 |

| Výrobca | Colná sadzba % | Doplnkový kód TARIC |
|---|---|---|
| Sanex Electronics Co., Ltd<br>Xin Su Industrial Area, Jiangsu<br>Suzhou 215001<br>Čínska ľudová republika | 20,2 | A 239 |
| Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd<br>Shenzhen<br>Guangdong<br>Čínska ľudová republika | 8,4 | A240 |
| Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd<br>129 Fengshan Road, Zhejiang<br>Shangyu 213104<br>People's Republic of China | 35,3 | A241 |
| Všetky ostatné spoločnosti | 66,1 | A999 |

3. Pokiaľ nie je ustanovené inak, použijú sa platné ustanovenia o cle.

*Článok 2*

1. Sumy získané prostredníctvom dočasného antidumpingového cla podľa nariadenia (ES) č. 255/2001 o dovozoch elektronických kompaktných fluorescenčných výbojok s jednou alebo viacerými sklenými trubicami s osvetľovacími prvkami a elektronickými súčasťami pripevnenými k pätici alebo zabudovanými v pätici pochádzajúcich z Čínskej ľudovej republiky budú vyberané colnou sadzbou s konečnou platnosťou uloženou. Sumy získané prostredníctvom dočasného cla podľa nariadenia (ES) č. 255/2001 o dovozoch vyrábaných spoločnosťou Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd budú vyberané colnou sadzbou s konečnou platnosťou uloženou na dovozy spoločnosti Zhejiang Yankon Group Co., Ltd (doplnkový kód TARIC A241).

2. Získané sumy prekračujúce výšku konečneho antidumpingového cla budú odpustené. V prípadoch, keď sadzba uloženého konečného cla je vyššia ako sadzba dočasného cla, s konečnou platnosťou vyberané budú iba sumy získané vo výške dočasného cla.

*Článok 3*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2001

*Za Radu*

*predseda*

L. MICHEL